Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 32 (1914)

Heft: 164

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 23.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 11. Juli
1914

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 11 juillet
1914

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich — XXXII. Jahrgang — XXXIIme année — Paraît 1 à 2 fois par jour

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr. 10, halbjährlich Fr. 5 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Haasenstein & Vogler — Insertionspreis: 30 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (Ausland 40 Cts.)

№ 164

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 10, un semestre fr. 5 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 cts. — Régie des annonces: Haasenstein & Vogler — Prix d'insertion: 30 cts. la ligne (pour l'étranger 40 cts.)

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Abhanden gekommener Wertpapiere. — Handelsregister. — Güterrechtsregister. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Nahrungsmittelsendungen nach den Vereinigten Staaten. — Absatz von Automobilen in Australien und Siam. — Ausstellungsschwindel. — Poststückverkehr mit Bolivia und Chile. — Konsulate. — Internationale Ausstellung für Buchgewerbe und Graphik in Leipzig 1914. — Einnahmen der eidg. Zollverwaltung. — Internationaler Postgiroverkehr.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Titre disparu. — Registre du commerce. — Registre des régimes matrimoniaux. — Bilans de compagnies d'assurances. — Expositions. — Service des colis postaux avec la Bolivie et le Chili. — Consulats. — Exposition internationale du Livre et des Arts graphiques, Leipzig 1914. — Recettes de l'administration fédérale des douanes. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 231 und 232)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1846)

Gemeinschuldner: Martens, Wilhelm, Kaufmann, Export «Adler», Ottikerstrasse Nr. 8, in Unterstrass-Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 30. Juni 1914.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 16. Juli 1914, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur «Krone», in Unterstrass-Zürich.

Eingabefrist: Bis 11. August 1914.

Kt. Zürich *Konkursamt Wetzikon* (1826²)

Gemeinschuldnerin: Firma Beglinger & Cie, Fabrikation von Sägen- und Maschinenmessern, in Unterwetzikon.

Datum der Konkurseröffnung: 1. Juli 1914.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 20. Juli 1914, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Schweizerhof, Wetzikon.

Eingabefrist: Bis 11. August 1914.

Kt. Bern *Konkursamt Interlaken* (1855)

Gemeinschuldner: Diesslin, Wilhelm, Handelsmann, Unterseen.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Juli 1914.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 21. Juli 1914, nachmittags 3 Uhr, im Adlersaal, in Interlaken.

Eingabefrist: Bis und mit 14. August 1914.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1847)

Gemeinschuldner: Metalldrückerei und Metalldruckwarenfabrik Popp & Stammler, Kollektivgesellschaft (Inhaber der Firma: Karl Popp-Strub und Karl Stammler), Metalldrückerei und Fabrikation von Metalldruckwaren, Matthäusstrasse 11.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Juli 1914.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 17. Juli 1914, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts.

Eingabefrist: Bis und mit 11. August 1914.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Unterrheintal in Thal* (1827)

Gemeinschuldner: Dornbierer, David, Wirt zum «Rössli», bürgerlich von Thal, wohnhaft Speck-Staad, Gemeinde Thal.

Datum der Konkurseröffnung: 1. Juli 1914.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 16. Juli 1914, nachmittags 3 Uhr, «Brauerei» Staad.

Eingabefrist: Bis 11. August 1914.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Winterthur* (1841)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Gebr. Vogt, Metzgerei, in Winterthur.

Anfechtungsfrist: Zehn Tage

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (1832)

Gemeinschuldner: Fatton, Hermann, Gustavs, geb. 1868, von Verrières-Suisses, gew. Inhaber der Firma «Hermann Fatton», fournitures d'horlogerie, in Biel.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 21. Juli 1914.

Ct. de Berne *Office des faillites de Courtelary* (1834/35)

Faillis:

Siora, Henri, entrepreneur, à Sonceboz.

Brabetz, Elisio, comestibles, ci-devant à Tramelan, actuellement à La Chaux-de-Fonds.

Délai pour intenter l'action en opposition: 21 juillet 1914.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern-Stadt* (1833)

Gemeinschuldnerin: Firma J. Felder & Cie, Baugeschäft, Bundesstrasse 34, in Luzern.

Anfechtungsfrist: Bis 21. Juli 1914.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (1848)

Gemeinschuldner: Rathe-Fehlmann, Karl.

Anfechtungsfrist: 10 Tage.

Kt. Appenzell I.-Rh. *Konkursamt Appenzell* (1856)

Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Busslinger & Cie., Holzhandlung, Säge- und Hobelwerk, Weissbadstrasse, Appenzell, mit Zweiggeschäft in St. Gallen.

Anfechtungsfrist: Bis 24. Juli 1914.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Gaster in Kaltbrunn* (1831)

Gemeinschuldner: Würmli, S., Stickerei Thalweid, Kaltbrunn.

Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis und mit 20. Juli 1914.

Kt. Graubünden *Konkursamt Chur* (1850)

Der Kollokationsplan im Konkurse über Fiebig, Hermann, Buchdruckerei und Papeterie, Chur und Schuls, liegt den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt vom 13. Juli 1914 an zur Einsicht auf.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 23. Juli 1914.

Zweite Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 5. August 1914, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes Chur (Kornplatz).

Traktanden: 1) Feststellung der Beschlussfähigkeit; 2) Berichterstattung des Konkursamtes; 3) Beschlussfassung über Verwertung der Aktiven; 4) event. Verhandlungen über einen Nachlassvertrag.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (1840)

Faillie: Succession Bovey, Pierre, à Lausanne.

Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Ct. du Valais *Office des faillites de Sierre* (1836/37)

Failli: Koller, A., Montana.

Délai pour intenter l'action en opposition: 21 juillet 1914.

Deuxième assemblée des créanciers: 4 août 1914, à 3 heures de l'après-midi, à la nouvelle maison d'école de Sierre.

Faillie: Koller, Emma, Montana.

Délai pour intenter l'action en opposition: 21 juillet 1914.

Deuxième assemblée des créanciers: 4 août 1914, à 3½ heures de l'après-midi, à la nouvelle maison d'école de Sierre.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Ober-Winterthur in Winterthur* (1844)

Gemeinschuldner: Schmid, Emil, Reisender, geb. 1886, von Illnau, wohnhaft in Räterschen, Gde. Elsau.

Datum der Konkurseröffnung: 24. Juni 1914.

Datum der Einstellungsverfügung: 7. Juli 1914, mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: Bis 21. Juli 1914.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final

(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Stato di ripartizione e conto finale

(L. E. 263.)

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Mendrisio* (1851)

Fallito: Chiesa, Cesare, fu Benigno, Chiasso.

Data del deposito: 15 luglio 1914.

Termine per le opposizioni: Entro dieci giorni.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268) (L. P. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Winterthur* (1842/43)

Gemeinschuldner: Gut, Gottfried, von Zürich, Bäckerei und Spezereihandlung, an der Grütlistrasse 2, in Winterthur, dato in Lausanne.

Datum des Schlusses: 7. Juli 1914.

Gemeinschuldnerin: Mech. Stickerei Winterthur A. G., mit Sitz in Wintertbur.
Datum des Schlusses: 7. Juli 1914.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich (Altstadt)* (1845)
Gemeinschuldnerin: Frau Waldmann, Marie, geb. Siegrist, von Thunstetten (Bern), wohnbaft gewesen Spitalgasse Nr. 12, in Zürich 1.
Datum des Schlusses: 2. Juli 1914.

Kt. Luzern *Konkursamt Hochdorf* (1857)
Gemeinschuldnerin: Sesselfabrik Hocbdorf A. G. (Jean Maag & Cie.), Hocbdorf.
Datum des Schlusses: 8. Juli 1914.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Boudry* (1839)
Failli: Glauser-Borel, Ernest, négociant, précédemment à Cormondrècbe.
Date de la clôture: 8 juillet 1914.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(B.-G. 195 u. 317) (L. P. 195 et 317)

Kt. Bern *Konkurskreis Obersimmenthal* (1828)
Der über das Vermögen des Matti, Johann, Landwirt und Viehhändler, in Obegg zu Zweisimmen, unterm 31. Januar 1914 eröffnete Konkurs ist infolge Zustandekommens des Nachlassvertrages durch Verfügung des Gericbtspräsidenten von Obersimmenthal vom 6. Juli 1914 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.
Zweisimmen, den 7. Juli 1914.
Der Konkursverwalter: *A. Bögli*, Notar.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257) (L. P. 257)

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern-Stadt* (1860)
II. Konkurssteigerung
In Konkurssachen des Mandrino, J., Baugescbäft, Luzern, gelangt Dienstag, den 11. August 1914, nacbmittags 2 Uhr, im Saale des Restaurant Flora, in Luzern, an II. öffentliche Steigerung:
Die Villa Dreilindenstrasse Nr. 24, in Luzern.
Das höchste Angebot der I. Steigerung heträgt Fr. 62,000.
Der Steigerungsbrief mit Bedingungen liegt vom 1. August 1914 an bei Amtsrichter J. Kurzmeyer, Pilatusstrasse Nr. 55, Luzern, als Mitglied der Konkursverwaltung, zur Einsicbt auf.
Luzern, 10. Juli 1914. Die Konkursverwaltung.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Gaster in Kaltbrunn* (1830)
Gemeinschuldner: Würmli, S., Stickerei Thalweid, Kaltbrunn.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 25. Juli 1914, abends 5½ Uhr, im Restaurant Bahnhof, Kalthrunn.
Objekte:
Ein Wobnbaus mit Stickerei, in der Thalweid in Kaltbrunn gelegen, assekuriert unter Nr. 801 für Fr. 21,600, samt 1294 m² Boden. Dazu gebören 4 Stick- und 2 Fädelmaschinen.
Schatzungssumme: Fr. 21,000.
Die Steigerungsbedingungen liegen heim Konkursamte Gaster ab 14. Juli 1914 zur Einsicht auf. Im ührigen wird auf Art. 257—259 Scb. und K. G. verwiesen.
Es findet nur eine Gant statt.

Kt. Graubünden *Konkursamt Oberengadin* (1829)
Samstag, den 15. August 1914, nachmittags 2 Uhr, werden im Hotel des Alpes, Samaden, folgende der Konkursmasse Robinson, A., Samaden, gehörende Liegenscbaften, erstmalig versteigert:
a. Ein Wobnbaus, Nr. 147.
b. Ein Wobnhaus, Nr. 146, nebst Gartenanteil.
c. Ein Werkstattgehäude, Nr. 145, inklusive elektr. Motor und Maschinen zum Schreinereibetrieb, und
d. dazugehöriger Boden und Bauplatz, Kat.-Nr. 68.
Amtliche Schatzung des ganzen Effektes, inkl. Mascbinen: Fr. 91,000.
Die Steigerungsbedingungen können vom 5 August 1914 an eingeseben werden.

Kt. Aargau *Konkursamt Zofingen* (1849)
Im Konkurse über die Firma Kunz & Cie, Weinbandlung, in Aarburg, wird das heweglicbe Massavermögen am Montag, den 20. Juli 1914, versteigert und zwar:
Vormittags 9 Uhr bei der Scbeune: 1 Pferd, 1 Chaise, 1 Breack, 5 Wagen, 3 Pferdegeschirre, 4 Pferdedecken und 1 Chaisendecke, 1 Häckerlingmaschine, sowie Gaheln, Rechen, Siebe, Melcbtern, u. a. m.
Vormittags 10 Uhr heim Hause: 1 Kassenscbrank, 1 Schreibpult (4plätzig), 3 Tische, 1 Stebpult, 1 Bank, 1 Alkoholwage, 3 Bureaustühle, 1 Tiscbli mit Kopierpresse, 1 Schreibmaschine (Monarcb), 2 Sessel, 1 Aktenscbrank, 1 Boucbiermaschine, 1 Filtrierapparat, 1 Kapselmascbine, 1 Stande, diverse leere Flascben.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 u. 300)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiqueé ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (1858)
Schuldner: Bankkommandite Ed. Dukas & Co, Tanzgässlein 2, in Basel.
Datum der Bewilligung der Stundung: 10. Juli 1914.
Sachwalter: Konkursamt in Basel.
Eingabefrist: Bis 4. August 1914.
Gläubigerversammlung: Freitag, 21. August 1914, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts.
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 10. August 1914 an, beim Konkursamt in Basel.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1854)
Débiteur: Bollard, Prosper, commerce de grains, farines, vins et cidres, Rue Caroline 27 et Rue Simon-Durand 27.
Date du jugement accordant le sursis: 8 juillet 1914.
Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultre, directeur de l'office de faillites.
Délai pour les productions: 31 juillet 1914.
Assemblée des créanciers: Mercredi, 26 août 1914, à 10 heures du matin, à Genève, Rue de l'Evêché 1, au 1er étage.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 16 août 1914.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308) (L. P. 308)

Kt. Bern *Konkurskreis Thun* (1859)
Nacblassscbuldner: Truttmann-Oescb, Karl, zum Hotel Freienbof, in Thun.
Datum der Bestätigung: 24. Juni 1914.
Tbun, den 10. Juli 1914.
Der Konkursverwalter als Sachwalter: *A. Itten*, Notar.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Montreux* (1838)
Déhiteur: Magno, Michel, négociant, à Montreux.
Date de l'homologation: 4 juillet 1914.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (1952/53)
Débitrices:
Société immobilière de Miremont-Beau-Site, société anonyme, ayant son siège à Genève.
Société immohilière de Miremont-Beau-Lieu, société anonyme, ayant son siège à Genève.
Date du jugement: 6 juillet 1914.
Un délai de 15 jours, pour intenter action, est imparti aux créanciers, dont les réclamations sont contestées.

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Das Zivilgericbt des Kantons Basel-Stadt bat durcb Urteil vom 7. Juli 1914 die Ohligation Nr. 38482 der Basler Kantonalhank in Basel, von Fr. 1000, nebst Zinscoupons vom 30. Juni 1910 und ff. und Talon, für kraftlos erklärt, weil dieselbe innert der Auskündungsfrist dem Gerichte nicht vorgewiesen worden ist. (W 229)
Basel, den 11. Juli 1914. **Zivilgerichtsschreiberei.**

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

1914. 10. Juli. Die **Konsumgenossenschaft Felsenau & Umgebung** mit Sitz in der Felsenau bei Bern (S. H. A. B. Nr. 63 vom 17. März 1914, pag. 449, und dortige Verweisungen) hat in der Generalversammlung vom 18. April 1914 ihre Statuten revidiert, d. h. den § 58 der Statuten neu redigiert. Die bisher puhlizierten Tatsachen sind dadurch nicht verändert worden.

Bureau Biel

Patent- und tecbn. Bureau. — 10. Juli. Inhaber der Firma **W. Kölliker** in Biel ist Wilhelm Kölliker, von Meilen und Thalwil, in Biel. Patent- und technisches Bureau. Elfenaustrasse 61.

Bureau Burgdorf

Eisenwaren- und Kohlenhandlung. — 10. Juli. **Schneider & Cie. in Liq.** in Burgdorf, Eisen-, Eisenwaren- und Kohlenbandlung (S. H. A. B. Nr. 136 vom 12. Juni 1914). Als weiterer Liquidator wird ernannt Ernst Zimmermann, Notar in Burgdorf, von Wattenwil. Zur rechtsverbindlichen Verpflichtung für die Firma «Scbneider & Cie. in Liq.» bedarf es der Kollektivunterschrift von zwei der ernannten Liquidatoren Kaderli, Ruch und Notar Zimmermann oder der Unterscbrift eines der Liquidatoren kollektiv mit Frau Anna Schneider-Schenk, als unbeschränkt haftender Gesellschafterin und Liquidatorin.

Bureau de Porrentruy

Monteurs de boîtes. — 9 juillet. La raison **A. Prétat**, atelier de monteurs de hoîtes, à Villars-sur-Fontenais (F. o. s. du c. du 24 février 1912, no 50, page 332), est radiée d'office ensuite de départ du titulaire.

Bureau Trachselwald

Mech. Strickwarenfabrikation. — 10. Juli. Die Einzelfirma **D. Scheidegger-Grädel** in Huttwil (S. H. A. B. Nr. 70 vom 21. Juli 1886, pag. 487) ist infolge Verzichtes des Inhahers erloschen und wird gestrichen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «D. Scheidegger-Grädel & Cie.» in Huttwil.
Daniel Scheidegger-Grädel, von Huttwil, und der bisherige Prokurist Karl Bezel, von Grosscbaffhausen (Württemherg), beide in Huttwil, haben unter der Firma **D. Scheidegger-Grädel & Cie.** in Huttwil eine Kollektivgesellscbaft eingegangen, welche mit der Eintragung in das Handelsregister beginnt. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloscbenen Firma «D. Scheidegger-Grädel». Mechanische Strickwarenfabrikation. Luzernstrasse 216 a.

Zug — Zoug — Zugo

1914. 10. Juli. Die Genossenschaft unter der Firma **Wasserversorgung Rothkreuz & Umgebung** in Risch (S. H. A. B. Nr. 308 vom 9. Dezember 1912, pag. 2133) hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Alois Meier, in Holzbäusern, Präsident; Jakob Holzgang in Rüti, Vizepräsident; Richard Wiss in Holzhäusern, Aktuar und Kassier; Johann Meier, Sohn, in Rüti, und Josef Schwerzmann, Sohn, in Berchtwil, Beisitzer; alle wohnhaft in der Gemeinde Risch. Präsident, eventuell Vizepräsident, zeicbnet mit dem Aktuar kollektiv.

Mühle und Bäckerei. — 10. Juli. Die Firma **Eduard Landtwing**, Mühle und Bäckerei, in Zug (S. H. A. B. Nr. 64 vom 4. Mai 1883/I, pag. 512), ist zufolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Roman Landtwing z. Platzmühle».

10. Juli. Inhaber der Firma **Roman Landtwing z. Platzmühle** in Zug ist Roman Landtwing, von Zug, in Luzern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Eduard Landtwing». Mühle und Bäckereibetrieb.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn

1914. 9. Juli. Die Firma **Schweizerische Strassenbau-Unternehmung A. G.** in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 161 vom 25. Juni 1912, pag. 1159; Nr. 163 vom 26. Juni 1913, pag. 1186) erteilt Einzelprokura an Leo Wild, technischer Direktor in Solothurn; Johann Beer, Betriebsdirektor in St. Gallen, und Wilhelm Aerny, Buchhalter in Solothurn.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1914. 10. Juli. Die Genossenschaft **Elektra Baselland** in Liestal (S. H. A. B. Nr. 154 vom 8. Mai 1899, pag. 622; Nr. 298 vom 12. Juli 1906, pag. 1189, und Nr. 196 vom 5. August 1908, pag. 1394) hat in ihrer Generalversammlung vom 11. April 1914 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen der publizierten Tatsachen getroffen: Zum Beitritt als Mitglied der Genossenschaft genügt eine schriftliche Erklärung. Dadurch anerkennt der Eintretende die jeweiligen Statuten und Reglemente der Genossenschaft als für ihn verbindlich. Der Austretende verliert jeden Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen, er haftet immerhin noch während zwei Jahren, von seiner Kündigung an, gemäss Art. 691 und 692 O. R. In gleicher Weise haften die Erben eines verstorbenen Mitgliedes für dessen Verbindlichkeiten, ebenso ein ausgeschlossenes Mitglied.

Hotel. — 10. Juli. Die Firma **M. Martignoni-Schenker** in Liestal, Betrieb des Hotels «Falken» (S. H. A. B. Nr. 271 vom 28. Oktober 1912, pag. 1894), wird infolge Konkurses der Inhaberin von Amteswegen gestrichen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1914. 9. Juli. Der Vorstand der **Ziegenzuchtgenossenschaft Schänis und Umgebung** mit Sitz in Schänis (S. H. A. B. Nr. 88 vom 4. April 1912, pag. 602) besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Martin Giger, von Rütiberg, Präsident; Franz Dominik Bürgi, von Schänis, Vizepräsident und Kassier, und Anton Jud, jun., von Schänis; alle drei wohnhaft in Schänis. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

9. Juli. Die Genossenschaft unter der Firma **Holzarbeitergewerkschaft St. Gallen** mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 202 vom 13. August 1907, pag. 1430/31) hat in den Hauptversammlungen vom 25. Oktober 1913 und 25. April 1914 ihre Statuten revidiert. Die Firma der Genossenschaft lautet nun **Schweiz. Holzarbeiter-Verband, Sektion St. Gallen.** Die Genossenschaft bildet ein Glied des Schweiz. Holzarbeiter-Verbandes und anerkennt dessen Zentralstatuten. Sie bezweckt alle Holzarbeiter zu vereinigen, um in wirksamer Weise die Interessen der Mitglieder gegenüber den Organisationen der Unternehmer zu wahren und ihre Lage geistig und materiell zu verbessern. Mitglied der Genossenschaft können alle Arbeiter und Arbeiterinnen der Holzindustrie und der dieser verwandten Gewerbe werden, wenn sie erklären, sich den Statuten, Reglementen und Beschlüssen des Verbandes zu unterziehen. Der Mitgliederbeitrag wird an den Vereinsversammlungen festgesetzt. Der Austritt ist jederzeit freigestellt, muss aber von einem Kommissionsmitglied in das Mitgliederbuch des Austretenden eingetragen werden. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Vermögen derselben. Die Organe der Genossenschaft sind: a. Die Hauptversammlung; b. der Vorstand, bestehend aus sieben Mitgliedern; c. die Rechnungsrevisoren. Der Präsident oder der Vizepräsident, der I. Kassier und der Aktuar führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Andreas Mentele, von Bergzell (Baden), in St. Gallen, Präsident; Alois Huber, von Freising (Bayern), in Tablat, Vizepräsident; Josef Kunz, von Jokelsdorf (Böhmen), in St. Gallen, I. Kassier; Julius Mayer, von Beuren (Baden), in St. Gallen, II. Kassier; Georg Lehner, von Miesbach (Bayern), in St. Gallen, Aktuar; Johannes Sutter, von Freienwil (Aargau), in Tablat, und Adam Meusel, von Unfinden (Bayern), in Tablat.

Wein und Kolonialwaren. — 9. Juli. Die Firma **Albert Hildbrand,** Kolonialwarengeschäft, in Kaltbrunn (S. H. A. B. Nr. 240 vom 20. September 1913, pag. 1707), ist infolge Assoziation erloschen.

Albert Hildbrand und Martin Huber, beide von Boswil (Aargau), in Kaltbrunn, haben unter der Firma **Hildbrand & Huber** in Kaltbrunn eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1914 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Albert Hildbrand» übernimmt. Wein und Kolonialwaren. Bahnhofstrasse.

Spezerei- und Glaswaren. — 9. Juli. Die Firma **P. Bokstaller,** Spezerei- und Glaswarenhandlung, in Buchs (S. H. A. B. Nr. 59 vom 2. April 1889, pag. 313), ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

Inhaber der Firma **Johann Friedrich Bokstaller** in Buchs ist Johann Friedrich Bokstaller, von Blasiwald (Baden), in Buchs. Diese Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma. Glas, Porzellan und Kolonialwaren.

Stickereiexport. — 9. Juli. Alfred Gysel, von Trogen, in St. Gallen, und Emil Rall, von Horgen, in St. Gallen, haben unter der Firma **A. Gysel & Co.** in St. Gallen eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1914 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Alfred Gysel, Kommanditär ist Emil Rall mit dem Betrage von zehntausend Franken (Fr. 10,000). Stickereiexport. Merkatorium.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1914. 8. Juli. Die Genossenschaft unter dem Namen **Konsumverein Rhäzüns** in Rhäzüns (S. H. A. B. Nr. 236 vom 21. September 1908, pag. 1642) hat ihren Vorstand neu bestellt wie folgt: Präsident: Johann Caliezi; Vizepräsident und Kassier: Jakob Georg Caluzi; Aktuar: Julius Caliezi; alle in Rhäzüns.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Zofingen

Schuheinlagesohlen-, Gamaschen-, Sportartikelfabrik. — 1914. 9. Juli. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Egli & Co.** in Zofingen (S. H. A. B. 1913, pag. 167) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Caspar Egli, von Langnau a. A. (Kt. Zürich), und Emil Widmer, von Richterswil (Kt. Zürich), beide in Zofingen, haben unter der Firma **Egli & Co.** in Zofingen eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1914 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Caspar Egli; Kommanditär ist Emil Widmer mit dem Betrage von zwanzigtausend Franken (Fr. 20,000). Die Firma erteilt Einzelprokura an Emil Widmer, von Richterswil, in Zofingen. Schuheinlagesohlen-, Gamaschen- und Sportartikelfabrik. Im Bifang Nr. 695.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Tabacs, cigares, etc. — 1914. 8 juillet. Le chef de la maison **P. Caprez, successeur de L. O. Dubois,** à Lausanne, est Pancrace Caprez, de Trins (Grisons), domicilié à Lausanne. Tabacs, cigares, articles pour fumeurs, cannes. Place St-François 8.

9 juillet. **Banque Fédérale (Société anonyme),** ayant son siège principal à Zurich, et succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 23 décembre 1913). Le conseil d'administration a, dans sa séance du 7 juillet 1914, décidé que la procuration collective pour le comptoir de Lausanne est conférée à Louis Curchod, de Dommartin (Vaud), domicilié à Lausanne, qui signera par procuration collectivement avec l'une des personnes autorisées à cet effet.

Chaussures au rabais. — 9 juillet. La raison **J. Ber-Guggenheim,** chaussures au rabais, à Lausanne (F. o. s. du c. du 14 juin 1906), est radiée ensuite de remise de commerce.

Benjamin Ber, allié Guggenheim, du Sentier, domicilié à Lausanne, a repris, sous la raison **B. Ber-Guggenheim,** à Lausanne, la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la maison «J. Ber-Guggenheim». Chaussures au rabais. Rue Neuve 2, à l'enseigne «Au Hasard».

Bureau de Nyon

10 juillet. **Société horticole «La Providence»,** association, dont le siège est à Vich (F. o. s. du c. du 13 mai 1907, page 854). Dans leur assemblée du 24 mai 1914, les sociétaires ont appelé en qualité de membre du comité: Clément Coppier, domicilié à Carouge, en remplacement de Gaspard Grosset.

Bureau d'Orbe

Laiterie, fromages. — 9 juillet. Le chef de la maison **Th. Siegenthaler,** à Chavornay, est Théophile, fils de Daniel Siegenthaler, de Trubschachen (Berne), domicilié à Chavornay. Laiterie, fromages en gros.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau Brig

1914. 8. Juli. Aus dem Vorstand der **Eisenbahner-Baugenossenschaft Brig** in Brig (S. H. A. B. Nr. 191 vom 2. August 1911, pag. 1308) sind ausgeschieden: Heinrich Lambelet, Vizepräsident, und Jakob Fankhauser, Buchhalter, deren Unterschriften sind erloschen. An ihre Stelle wurden von der Generalversammlung gewählt: Bahnhofvorstand Louis Delaloye, als Vizepräsident und Gottfried Muster, als Buchhalter, beide in Brig, mit dem Rechte, kollektiv mit dem Präsidenten oder Aktuar zu unterzeichnen.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Horlogerie. — 1914. 29 juin. Dans sa séance du 29 juin 1914, la société anonyme **Rosskopf & Cie. (S. A.),** à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 31 juillet 1909, nº 193, et 24 juin 1914, nº 148), a nommé Jean Baptiste Bourquard, domicilié à Soleure, comme administrateur de la société, en remplacement de Paul Schallenberg.

Boîtes de montres. — 1er juillet. Ensuite de son départ de La Chaux-de-Fonds, Charles Stoller cesse de faire partie de la société coopérative **La Sociale,** fabrique de boîtes de montres or, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 9 février 1900, nº 46). Il est remplacé à la direction de la dite société par Oscar Wolf, de Rutenen, domicilié à La Chaux-de-Fonds, en sorte que la direction actuelle de «La Sociale» est composée d'Emile Borle, déjà en fonctions, et d'Oscar Wolf, lesquels représentent chacun et individuellement la société.

Diamants. — 3 juillet. Hermann Kuyper, d'Amsterdam, à Anvers, Eugène Deshusses, de Cruseilles (France), à Genève, et Eduard Stammelbach, de et à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, à La Chaux-de-Fonds, sous la raison **Kuyper Stammelbach & Cie.,** une société en nom collectif, qui a commencé le 1er juillet 1914. Commerce des diamants bruts et taillés et taillage des diamants. Rue Combe Grieurin nº 41. Edouard Stammelbach a seul la signature sociale.

3 juillet. Sous la raison **Brasserie de la Comète S. A.,** il est constitué une société anonyme, qui a son siège à La Chaux-de-Fonds et pour objet la fabrication et la vente de bières et toutes opérations s'y rattachant directement ou indirectement (création, acquisition, exploitation de fabriques, de café-brasseries, etc.). La société reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «Ulrich frères, Brasserie de la Comète», à La Chaux-de-Fonds. Les statuts de la société portent la date du 27 juin 1914. La durée de la société n'est pas limitée. Le capital social est de sept cent cinquante mille francs, divisé en 1500 actions de fr. 500, nominatives. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 3 ou 5 membres, lequel désigne parmi ses membres un ou plusieurs administrateurs-délégués et peut en outre déléguer tout ou partie de ses pouvoirs à un ou plusieurs directeurs, techniques ou commerciaux, pris même en dehors de son sein, il confère la signature sociale. Le conseil d'administration a désigné comme administrateurs-délégués: Gustave Ulrich, père, Wilhelm Ulrich et Charles Ulrich, père, tous trois de La Chaux-de-Fonds, y domiciliés, et décidé que la société est représentée vis-à-vis des tiers par chaque administrateur-délégué et lié par sa signature individuelle. Bureaux: Rue de la Ronde nº 30.

Boîtes de montres. — 4 juillet. La maison **A. Fischer,** fabrique de boîtes de montres en or, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 7 juin 1912, nº 143), a cessé d'exister ensuite du décès de son chef.

4 juillet. L'ancienne association, établie à La Chaux-de-Fonds sous la dénomination de **Section d'achat de la société des épiciers de La Chaux-de-Fonds,** a revisé ses statuts dans son assemblée générale du 20 mai 1914 et apporté par là les modifications suivantes aux dispositions publiées dans le nº 147 de la F. o. s. du c. du 10 juin 1907: La société est devenue une société coopérative aux termes du titre 27 du C. O. La raison sociale est **Société des Epiciers de La Chaux-de-Fonds,** avec siège dans cette localité. Outre l'achat de marchandises en gros pour être réparties entre les membres ou revendues à des négociants non membres de l'association, la société a étendu son but aux points suivants: 1º Resserrer les liens de confraternité, qui doivent exister entre les membres d'une même corporation; 2º unir les forces de tous pour concourir au progrès moral et à la prospérité matérielle de la corporation; 3º résister d'une manière efficace et constante à tous actes portant atteinte aux intérêts communs; 4º étendre l'unification des prix de vente du détail et du demi-gros. Pour devenir membre de la société, le candidat doit exploiter pour son propre compte un commerce, se rattachant à l'épicerie et aux branches connexes et verser lors de son entrée une somme minimale de deux cents francs, constituant son fonds de garantie. La qualité de sociétaire se perd par la mort, la démission, la faillite et l'exclusion. Les sociétaires paient

une cotisation annuelle de trois francs, et le capital social est représenté par la totalité des fonds de garantie. L'avoir social répond seul pour les obligations de l'association, et les membres de la société sont exonérés de toute responsabilité individuelle. Il sera prélevé sur les bénéfices une somme nécessaire pour répartir un intérêt de quatre pour cent sur chaque fonds de garantie, et le surplus sera versé au fonds de réserve. Les organes de la société sont: L'assemblée générale, le comité, composé de sept membres, les vérificateurs de compte et le gérant. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président ou du vice-président et du gérant. Le comité est composé d'Albert Wolff, du Locle, président; Arthur Bourquin, de Sonvilier, vice président; William Cattin, du Noirmont, secrétaire; Ottilie Gasser, de Lauperswil (Berne), vice-secrétaire; Paul Crevoisier, de Montfavergier (Berne), assesseur; Charles Pumpel, de Framboy Maîche (France), assesseur, et Raymond Macchi, de Calprino (Tessin), assesseur; le gérant est Albert Graber, de Sigriswil; tous domiciliés à La Chaux-de-Fonds. Bureaux: Rue du Grenier 1 a.

6 juillet. La société coopérative **Novelty Watch Co.**, fabrication de pendules statuettes, à La Chaux-de Fonds (F. o. s. du c. du 25 juin 1910, nº 166), a été déclarée dissoute par décision de l'assemblée générale du 24 juin 1914. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

7 juillet. Le chef de la maison **N. Bloch, Huilerie La Gauloise**, à La Chaux-de-Fonds, est Nathan Bloch, de Pontarlier (Doubs), domicilié à La Chaux-de-Fonds. Huilerie. Rue Léopold Robert nº 90.

8 juillet. La raison **Vve. de Paul Mentha, Bazar Neuchâtelois**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 18 décembre 1907, nº 311), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Ch. Mentha et Cie.», ci-après inscrite.

Charles Mentha, feu Paul, et Dame Pauline, née Courvoisier, veuve de Paul Mentha, tous deux de Neuchâtel, domiciliés à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale **Ch. Mentha & Cie.**, une société en commandite, qui a pris cours le 1er juillet 1914 et qui a repris l'actif et le passif de la maison «Vve. de P. Mentha». Charles Mentha est seul associé indéfiniment responsable. Dame Pauline Mentha-Courvoisier, associée commanditaire pour une commandite de vingt-cinq mille francs (fr. 25,000). Modes, bonneterie, mercerie, maroquinerie, articles de voyage, jeux et jouets. Bureaux: Bazar Neuchâtelois, Rue Neuve 3.

Bureau de Neuchâtel

Outils et fournitures pour l'horlogerie, etc. — 6 juillet. La maison **Schürch & Bohnenblust, Successeurs de J. R. Garraux**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 22 janvier 1903, nº 27, et 17 octobre 1913, nº 263), donne procuration à Auguste Schürch, fils, de Neuchâtel, y domicilié, lequel signera collectivement avec l'autre fondé de procuration Joseph Rüttimann, déjà inscrit.

Banque et affaires immobilières. — 8 juillet. La procuration conférée par la maison **Ch. Zumbach**, à St-Blaise, à Hans Stoeckli (F. o. s. du c. du 16 février 1914, nº 83), est éteinte.

Genf — Genève — Ginevra

Boucherie. — 1914. 8 juillet. La raison **A. Heizmann, Boucher**, boucherie, à Genève (F. o. s. du c. du 6 octobre 1883, page 928), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Boulangerie-pâtisserie. — 8 juillet. Le chef de la maison **M. Flehinger**, à Genève, commencée le 4 octobre 1913, est Moritz Flehinger, d'origine allemande, domicilié à Genève. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie. 56, Rue de Monthoux.

8 juillet. La **Société financière suisse pour l'Industrie de l'Horlogerie et de la Bijouterie**, société anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 31 mai 1913, page 1000), a, dans son assemblée générale des actionnaires du 9 juin 1914, voté sa dissolution et désigné l'administrateur Charles Scherer (inscrit), comme liquidateur et lui a conféré tous pouvoirs à cet effet.

8 juillet. La **Société de la Fruitière de Laconnex**, société coopérative, ayant son siège à Laconnex (F. o. s. du c. du 2 février 1907, page 191), a, dans son assemblée générale du 7 avril 1914, adopté de nouveaux statuts, aux termes desquels la dite société prend la nouvelle dénomination de **Société de Laiterie de Laconnex**. Son siège est à Laconnex. Elle a pour but l'exploitation en commun d'une laiterie au moyen du produit des vaches appartenant aux sociétaires. Pour faire partie de la société, il faut posséder une ou plusieurs parts et être présenté par le comité à l'assemblée générale qui statuera. Les droits des sociétaires sont déterminés par le nombre des parts qu'ils possèdent. Ces parts ne produisent aucun intérêt, sont nominatives et ne se fractionnent pas. Elles sont actuellement toutes entièrement libérées. Chaque part contribue pour un soixante-treizième aux frais d'acquisition, d'entretien et d'exploitation et donne droit à un soixante-treizième de l'actif de la société. Tout sociétaire possédant plus de vaches qu'il a de parts, devra payer une taxe annuelle de tant par vache, dont le nombre dépasse celui de ses parts. Le droit à la société se transmet par succession ou partage. Toute transmission doit être reconnue et approuvée par le comité. Tout sociétaire peut se retirer de la société, en adressant sa demande par écrit au comité, qui fixera, s'il y a lieu, l'indemnité à retirer ou à verser. La société est administrée par un comité de 7 membres, nommés en assemblée générale. La signature collective de la majorité de ses membres engage et représente valablement la société vis-à-vis des tiers. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité individuelle quant aux engagements de la société qui ne sont garantis que par les biens de celle-ci. Le comité est actuellement composé de François-Marie Thévenoz; Alexis Dethurens et Charles Revaclier (déjà inscrits); Arthur Thévenoz, domicilié à Laconnex; Joseph Courtois, domicilié à Laconnex; Lucien Battiaz, domicilié à Laconnex, et François Sanglerat, domicilié à Laconnex.

8 juillet. La **Société Suisse pour la fabrication d'un produit Hydrofuge pour le Ciment, dit «Unistone»**, société anonyme, ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 8 septembre 1913, page 1627), a, dans son assemblée générale du 6 mai 1914, nommé Victor Mani, domicilié à Genève, en qualité d'administrateur, en remplacement d'Ernest Bodmer, démissionnaire.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux — Registro dei beni matrimoniali

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

1914. 8 juillet. Les époux Charles-Louis **Felli**, fils de Cuirino (associé indéfiniment responsable de la société en nom collectif «Felli frères», à Bex), et Lydia-Judith, née **Pellegrini**, les deux de Casalsuigno (Italie), domiciliés à Bex, ont été judiciairement séparés de biens.

DER ANKER, Gesellschaft für Lebens- und Rentenversicherungen, Wien

Bilanz-Konto am 31. Dezember 1913

Aktiva

Fr.	Ct.	
119,318	04	Kassastand.
18,162	67	Valuten.
3,337,510	18	Disponible Guthaben bei Kredit-Instituten u. Sparkassen.
13,862,368	56	Realitäten: 1. Bruttowert.
1,636,966	56	2. Hausbau Konto Wien.
23,578,246	05	1. Wertpapiere zum Kurswerte vom 31. Dezember 1913.
109,159	91	Wertpapiere, verloste.
358,875	50	Hiezu: laufende Zinsen.
10,490,259	78	2. Darlehen an den Staat und die im Reichsrate vertretenen Königreiche und Länder.
38,114	61	Hiezu: laufende Zinsen.
1,585,500	—	Wechsel im Portefeuille.
99,319,219	53	Hypothekardarlehen.
773,145	24	Darlehen auf Wertpapiere.
20,421,429	66	Darlehen auf eigene Polizzen.
		Fonds der Ueberlebens-Assoziationen mit garantiertem Minimalergebnisse:
12,360,448	85	1. Wertpapiere zum Kurswerte vom 31. Dezember 1913.
94,571	03	Hiezu: laufende Zinsen.
19,282,921	35	2. Hypothekardarlehen.
2,555,752	78	3. Darlehen auf eigene Polizzen.
		Pensionsfonds:
1,477,143	78	1. Wertpapiere zum Kurswerte vom 31. Dezember 1913.
25,286	10	Hiezu: laufende Zinsen.
636,635	74	2. Hypothekardarlehen.
		Kaiser-Jubiläumsfonds:
19,984	12	Wertpapiere zum Kurswerte vom 31. Dezember 1913.
161	—	Hiezu: laufende Zinsen.
1,562,387	29	Aktiv-Saldi der Rechnungen mit den Rückversicherern.
1,335,833	87	Ausstände bei Agenturen und Repräsentanzen.
196,797	22	Diverse Debitoren.
		Vortrag der zu amortisierenden:
—	—	1. Organisationskosten } Zu Lasten des laufenden
—	—	2. Abschlussprovisionen } Jahres voll abgeschrieben.
—	—	Wert des Inventars.
6,181,356	01	Kautions-Effekten. (B. 66)
221,377,555	43	

Passiva

		Fr.	Ct.
Emittiertes Aktienkapital (voll einbezahlt)		2,100,000	—
Gewinn-, Kapitals-Reserven:			
1. Reservefonds	Fr. 1,050,000. —		
2. Gew.-Reserve { Lit. A Fr. 2,625,000; Lit. B » 1,680,000	» 4,305,000. —		
3. Immobilien-Reserve	» 493,500. —		
4. Kriegsversicherungs-Reserve	» 653,406. 09		
5. Gew.-Anteil-Divid.-Ergänzungsfonds	» 75,049. 19	6,576,955	28
Kursdifferenzenfonds		262,500	—
Prämien-Reserve	abzüglich des Anteils der Rückversicherer	149,168,727	28
Ergänzende Prämien-Reserve für Zinsfuss-Ermässigung		1,417,500	—
Prämien-Ueberträge		4,096,800	93
Reserve für schwebende Schadenzahlungen		1,175,389	23
Dividendenfonds der Versicherten		8,384,613	37
Fonds der Ueberlebens-Assoziationen mit garantiertem Minimalergebnisse		34,866,533	37
Pensionsfonds der Bediensteten		2,281,236	28
Kaiser-Jubiläumsfonds		21,512	62
Unterstützungsfonds		56,700	—
Verwaltungsgebühren-Reserve f. Ueberlebens-Assoziationen		135,278	72
Passiv-Saldi der Rechnungen mit den Rückversicherern		1,043,461	52
Diverse Kreditoren		523,669	02
Zinsen-Ueberträge		1,797,684	20
Kautionen		6,181,356	01
Vortrag aus dem Vorjahre		—	—
Ueberschuss aus der Jahresgebarung		1,287,637	60
		221,377,555	43

Aus den Spezialbilanzen gelangen **pro 1913 als Gewinnanteile an die Versicherten**

nach Div. Plan A conto vecchio . . . . . 40 %
» » » A conto nuovo . . . . . 22 %
» » » B je nach der Dauer der Versicherung . . 9 %—46,8 %

} **der Jahresprämie, zusammen Fr. 2,308,081. 68 zur Auszahlung.**

GERMANIA, Lebens-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft zu Stettin

Bilanz am 31. Dezember 1913

Aktiva

Mk.	Pf.			
7,200,000	—	1) Einlage-Verpflichtungen der Aktionäre.		
8,777,000	—	2) Grundbesitz.		
348,255,500	91	3) Hypotheken.		
—	—	4) Darlehen auf Wertpapiere.		
		5) Wertpapiere:		
		Mk. 312,868. 80	*a.* Mündelsichere Wertpapiere.	
4,698,024	91	» 4,385,156. 11	*b.* Sonstige Wertpapiere (ausländische Staatspapiere — österreichische, ungarische, luxemburgische, belg. schweiz. Eidgenossenschaft).	
35,904,455	65	6) Darlehen auf Policen.		
—	—	7) Reichsbankmässige Wechsel.		
		8) Guthaben:		
		Mk. 1,261,288. 35	*a.* Bei der Reichsbank.	
			b. Bei anderen Versicherungs-Unternehmungen:	
		» — —	Lebensversicherung.	
1,304,892	24	» 43,603. 89	Unfall- und Haftpflicht-Versich.	
		9) Gestundete Prämien:		(B. 67)
		Mk. 7,851,723. 39	Lebensversicherung.	
7,935,688	15	» 83,964. 76	Unfall- und Haftpflicht-Versicherung.	
		10) Rückständige Zinsen und Mieten:		
		Mk. 3,349,118. 44	*a.* Die am 1. Januar 1914 fälligen dem Geschäftsjahr 1913 angehörenden Hypothekenzinsen u. Stückzinsen.	
3,349,118	44	» — —	*b.* Gestundete Hypothekenzinsen.	
		11) Ausstände bei Generalagenten bezw. Agenten:		
		Mk. 5,131,736. 44	*a.* Aus dem Geschäftsjahr.	
5,131,736	44	» — —	*b.* Aus früheren Jahren.	
33,980	24	12) Barer Kassenbestand.		
—	—	13) Inventar und Drucksachen (vollständig abgeschrieben).		
22,420	—	14) Kautions-Darlehen an versicherte Beamte.		
1,129,660	04	15) Sonstige Aktiva.		
423,742,477	02			

Passiva

			Mk.	Pf.
1) Aktien-Kapital			9,000,000	—
2) Reservefonds:				
a. Bestand am Schlusse des Vorjahres	Mk.	900,000. —		
b. Zuwachs im Geschäftsjahr	»	— —	900,000	—
3) Prämien-Reserven für:				
a. Kapital-Versicherungen auf den Todesfall	Mk.	297,910,772. 67		
b. Kapitalversicherungen auf den Lebensfall	»	21,175,132. 89		
c. Rentenversicherungen	»	21,329,879. 96		
d. Invaliditäts-Zusatz-Versicherungen (Invaliditätsfonds)	»	2,477,203. 35		
e. Unfall- u. Haftpflicht-Versich.	»	184,662. 23	343,077,651	10
4) Prämienüberträge für:				
a. Kapitalversicherungen auf den Todesfall	Mk.	16,310,300. 24		
b. Kapitalversicherungen auf den Lebensfall	»	733,045. 49		
c. Rentenversicherungen	»	27,058. 27		
d. Unfall- u. Haftpflicht-Versich.	»	233,865. 18	17,304,269	18
5) Reserven für schwebende Versicherungsfälle:				
a. Beim Prämien-Reservefonds aufbewahrt (Lebens-Versich.)	Mk.	973,901. 82		
b. Sonstige Bestandteile	»	— —		
c. Unfall- u. Haftpflicht-Versich.	»	76,083. 83	1,049,985	65
6) Gewinnreserven der mit Gewinnanteil Versicherten			26,172,952	55
7) Sonstige Reserven und zwar				
a. Lebensversicherung:				
Reserve für in Kraft erhaltene und erloschene, aber wiederherstellungsfähige Versicherungen	Mk.	4,406,446. 26		
Kriegsfonds	»	2,201,700. 27		
Konto für unvorhergesehene Ausgaben	»	401,903. 19		
Dividenden-Ergänzungsfonds der Versicherten	»	435,076. 36		
Reserve für Grundstücke	»	1,849,500. —		
Reserve für Verluste aus Kapitalanlagen	»	150,000. —		
Dividenden-Guthaben	»	1,134,675. 15		
Talonsteuerreserve	»	9,000. —	10,588,301	23
b. Unfall- u. Haftpflichtversicherung:				
Sonderreserve			130,000	—
8) Guthaben anderer Versicherungs-Unternehmungen			—	—
9) Barkautionen			687,827	06
10) Sonstige Passiva und zwar:				
a. Vorausgezahlte Zinsen und Mieten	Mk.	1,094,959. 73		
b. Amortisationsfonds für Kautionsdarlehen	»	5,208. 52		
c. Sicherheitsfonds für Kautionsdarlehen	»	1,722. 10		
d. Guthaben von Agenten und Dritten	»	240,211. 52		
e. Nicht abgehobene Dividende der Aktionäre	»	144. —		
f. Pensionskassenfonds	»	2,741,428. 10	4,083,673	97
11) Gewinn			10,747,816	28
			423,742,477	02

GERMANIA, Lebens-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft zu Stettin

Stettin, den 16. April 1914.

Der Aufsichtsrat: **Rud. Abel. Hans Haase. Hemptenmacher. Friedeberg. G. Meister. G. Zelter. Waechter.**

Der Direktor: **Wolff.**

Die in die Bilanz der Lebens-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft Germania für den Schluss des Geschäftsjahres 1913 unter Position 3a bis d mit Mk. 342,892,988. 87 und unter Position 7a mit Mk. 4,406,446. 26 eingestellten Beträge des Prämienreservesolls sind gemäss § 56, Absatz 1, des Gesetzes über die privaten Versicherungsunternehmungen vom 12. Mai 1901 berechnet, und die weiter zum Prämienreservesoll gehörenden Reserven für schwebende Versicherungsfälle sind unter Position 5a der Bilanz mit Mk. 973,901. 82 in voller Höhe der fällig gewordenen Versicherungssummen und Renten eingestellt worden.

Stettin, den 16. April 1914.

Dr. Voss,
Stellvertreter des Direktors und Mathematiker der Germania.

Stettin, den 17. April 1914.

Die Uebereinstimmung der Gewinn- und Verlust-Rechnung sowie der Bilanz mit den Büchern der Gesellschaft bescheinigt

Die Prüfungskommission:

Für die Aktionäre:
Blume. Piper. Metzler.

Für die stimmberechtigten Versicherten:
Wossidlo. B. Winde.

Die in die Bilanz der Lebens-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft Germania für den Schluss des Geschäftsjahres 1913 unter Position 3e mit Mark 184,662. 23 eingestellten Beträge des Prämienreservesolls sind gemäss § 56, Absatz 1 des Gesetzes über die privaten Versicherungsunternehmungen vom 12. Mai 1901 berechnet.

Stettin, den 16. April 1914.

K. Klein,
Stellvertreter des Direktors und Vorsteher der Unfall- und Haftpflichtabteilung der Germania

„HELVETIA", Schweiz. Unfall- und Haftpflicht-Versicherungsanstalt, in Zürich

Bilanz pro 31. Dezember 1913

Aktiva

Fr.	Ct.		
252,900	—	Obligationen der Garanten.	
3,089,453	65	Wertschriften.	
350,000	—	Immobilien.	
63,866	33	Bankguthaben.	
30,187	07	Kassabestand.	
419,429	95	Prämien-Gutbaben.	
50,941	30	Debitoren.	(B. 69)
30,019	65	Marchzinsen.	
—	—	Mobilien (pro memoria).	
4,286,797	95		

Passiva

	Fr.	Ct.
Garantiekapital	562,000	—
Reservefonds	1,205,000	—
Prämien-Reserve	1,023,767	10
Schaden-Reserve	1,100,054	43
Reserve für Gewinnanteile der Versicherten	270,283	98
Beamten-Fürsorge	109,602	30
Kreditoren	7,964	32
Gewinn- und Verlust-Konto, Vortrag	8,125	82
	4,286,797	95

Zürich, den 15. Mai 1914.

„HELVETIA", Schweiz. Unfall- und Haftpflicht-Versicherungsanstalt,
Der Präsident: **H. Wagner.** *Der Direktor:* **Gründling.**

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Nahrungsmittelsendungen nach den Vereinigten Staaten

(Mitgeteilt von der schweizerischen Gesandtschaft in Washington)

Am 11. Mai 1914 sind die vom Finanz-, Landwirtschafts- und Handelsdepartement erlassenen Vorschriften in Kraft getreten, wonach auf allen Sendungen von Nahrungsmitteln, die nach den Vereinigten Staaten eingeführt werden, Gewicht oder Inhalt angegeben sein muss. (Siehe auch Bericht der Gesandtschaft im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 27. März 1914.)

Die Quantität der Nahrungsmittel muss auf der Verpackung oder den Gefässen, die in der Regel den Käufern ausgehändigt werden, in Gewicht, Mass oder Stückzahl in deutlich sichtbaren und leicht leserlichen Buchstaben bezeichnet sein (plain and conspicuous).

Bei Inhaltsangabe nach Gewicht oder Mass soll zur Bezeichnung die grösste Einheit verwendet werden, also z. B. «ein Pfund», nicht «16 Unzen», oder «1 Pfund und 4 Unzen», nicht bloss «20 Unzen». Zur Angabe des Gewichtes dienen Pfund und Unzen (1 amerikanisches Pfund gleich 454 Gramm), für Flüssigkeiten die amerikanische Gallone (1 Gallone gleich 3,8 Liter) und für das Trockenmass der amerikanische Buschel (1 amerikanischer Standard Buschel gleich 3150,43 Kubikzoll) oder Bruchteile davon. Die Angaben dürfen jedoch auch in metrischen Massen gemacht werden.

Für halbflüssige Nahrungsmittel kann die Menge in Gewicht oder Mass angegeben werden, z. B. «Gewicht 12 Unzen» oder «Quantität 12 flüssige Unzen».

Anstatt ein Durchschnittsgewicht anzugeben, das dem wirklichen Inhalte vielleicht nicht immer genau entspricht und durch Differenzen beim Verpacken oder durch Verdunsten in gewissen Fällen vielleicht nicht erreicht wird, ist es zulässig, einen Minimalinhalt (in Gewicht, Mass oder Stückzahl) anzugeben. Die Aufschrift kann z. B. lauten: «Minimalgewicht 14 Unzen», «Minimalinhalt 1 Gallone» oder «nicht weniger als 4 Unzen». In diesem Falle jedoch darf der tatsächliche Inhalt der Verpackung nie unter das genannte Minimum fallen.

Verpackungen, die weniger als zwei Unzen fester oder eine Unze flüssiger Nahrungsmittel enthalten, sind von den vorstehenden Bestimmungen ausgenommen. Zuwiderhandlungen gegen diese Vorschriften werden vom September 1914 an bestraft.

Absatz von Automobilen in Australien und Siam. Nachstehende Angaben, die auch für die Schweiz Interesse bieten, sind amerikanischen Konsularberichten entnommen.

Die Einfuhr von **Automobilen** nach dem Australischen Bunde erreichte im Kalenderjahr 1913 einen Wert von $ 6,489,722, gegen $ 7,063,700 in 1912. Auf die einzelnen Staaten entfallen folgende Wertsummen: Viktoria $ 2,320,021, Neu Süd-Wales $ 2,205,318, Süd-Australien $ 866,013, Queensland $ 651,912, West-Australien $ 279,985, Tasmanien $ 166,473.

An der Einfuhr sind beteiligt: Grossbritannien mit $ 2,376,127, die Vereinigten Staaten mit $ 1,641,052, Kanada mit $ 771,336, Frankreich mit $ 737,248, Italien mit $ 355,814, Deutschland mit $ 335,712, Belgien mit $ 201,259, die Schweiz mit $ 56,696.

Aus den Vereinigten Staaten und aus Kanada werden besonders die beliebten leichten und billigen Wagen eingeführt. Die Einfuhr aus der Schweiz und aus Deutschland hat im Jahre 1913 etwas zugenommen.

Motorfahrräder wurden im letzten Jahre für $ 651,999 nach Australien eingeführt. Davon lieferte Grossbritannien den grössten Teil, mit $ 592,632. Vom Rest entfallen $ 1022 auf die Schweiz.

In die Einfuhr von Automobil-Carosserie und Wagen aller Art, im Wert von $ 1,052,793, teilen sich hauptsächlich die Vereinigten Staaten mit $ 452,642, Grossbritannien mit $ 340,197 und Kanada mit $ 183,419. An der Lieferung dieser letzten Kategorie hat die Schweiz keinen Anteil, doch bietet Australien, wie aus der vorstehenden Zusammenstellung ersichtlich, ein reiches Absatzgebiet für Automobile, dem auch von schweizerischen Fabrikanten noch bessere Aufmerksamkeit geschenkt werden könnte.

Automobile finden auch in Siam immer mehr Verwendung. In Bangkok allein sind zurzeit etwa 800 Wagen im Gebrauch. Die Nachfrage nach billigen Wagen soll stets sehr rege sein. Im Fiskaljahr 1912/13 sind 125 Wagen nach Siam eingeführt worden, gegen 105 im Vorjahre. Davon lieferten Grossbritannien 46 im Werte von $ 91,532, Deutschland 41 im Werte von $ 58,147, die Vereinigten Staaten 28 im Werte von $ 21,073, sowie Frankreich vier und Italien und Oesterreich je drei Stück. Der Wert der in der gleichen Zeitperiode eingeführten Automobilbestandteile betrug $ 70,022.

— **Ausstellungsschwindel.** Wie die Schweizerische Zentralstelle für das Ausstellungswesen in Zürich mitteilt, haben sich leider wiederum eine Anzahl von Geschäftsleuten durch Ausstellungsschwindler gegen hohe Bezahlung verleiten lassen, Medaillen zu erwerben. Es betrifft die Esposizione internazionale dell'Industria-Alimentazione ed Igiene in Genua.

Die eingezogenen Erkundigungen ergeben, dass dieses Unternehmen zum Zwecke des Medaillenverkaufs gegründet wurde, und dass es von der gleichzeitig in Genua abgehaltenen offiziellen Internationalen Ausstellung für Marine, Marinehygiene und italienische Kolonien insofern Nutzen ziehen will, als eine Verwechslung leicht möglich ist.

Nach dem Bundesgesetz vom 26. September 1890 sind solche Auszeichnungen als Reklame verboten.

— **Poststückverkehr mit Bolivia und Chile.** Wegen Unterbruchs des Andenweges können Poststücke nach Bolivia und Chile bis auf weiteres nicht mehr über Argentinien (Andenweg) geleitet werden.

— **Konsulate.** Der Bundesrat hat am 10. Juli Herrn Louis Lombard, aus New-York, das Exequatur als Deputy Consul General der Vereinigten Staaten Amerikas in Zürich erteilt.

— **Internationale Ausstellung für Buchgewerbe und Graphik in Leipzig 1914.** Die schweizerische Gruppe dieser Ausstellung, an der sich die Schweiz laut Bundesbeschluss offiziell beteiligt, war, wie die Presse seinerzeit verkündete, am Eröffnungstage fertig und auch der schweizerische Spezialkatalog war zur Zeit in erster Auflage erschienen. Die zweite Auflage, die gegenüber der ersten nur wenige Aenderungen aufweist, umfasst in einem stattlichen Band von 228 Seiten ausser den Ausstellerverzeichnissen das ganze Gebiet der schweizerischen Graphik. Die Rechts- und Fachfragen, die Kunstgraphik, die Berufsverbände der Meister und Arbeiter, das berufliche Bildungswesen, die Arbeiterfragen, die Tarifverträge finden durch eine Reihe von Fachmännern ihre eingehende, aber dennoch in knapper Form behandelte Berücksichtigung. Achtzehn meist farbige Beilagen, die von ausstellenden Firmen gestiftet wurden, schmücken den Band, dem auch ein Uebersichtsplan der ganzen Ausstellung mit Einzeichnung der schweizerischen Abteilungen beigegeben ist. Die Herausgabe des Katalogs besorgte die schweizerische Zentralstelle für das Ausstellungswesen in Zürich, der auch die Organisation der industriellen Abteilung vom Bundesrat übertragen wurde.

* * *

Expositions. L'Office central suisse pour les expositions, Zurich, constate à regret que divers négociants et fabricants se sont laissé prendre aux paroles de certains individus qui leur endossaient des médailles d'expositions contre payement de fortes sommes. Il s'agit en particulier d'une *Exposition Internationale de l'Industrie, Alimentation et Hygiène*, qui se fait actuellement à Gênes. L'entreprise a été fondée dans le but de vendre des médailles; elle met à profit la simultanéité d'une grande exposition de marine, d'hygiène maritime et des colonies italiennes, qui est ouverte en ce moment à Gênes et qui est officielle. On cherche ainsi à semer la confusion.

Aux termes de la loi fédérale du 26 septembre 1890, l'usage de ces distinctions en guise de réclame est interdit.

— **Service des colis postaux avec la Bolivie et le Chili.** Par suite d'interruption dans l'exploitation du chemin de fer transandin, les colis postaux pour la Bolivie et le Chili ne peuvent, juqu'à nouvel ordre, plus être acheminés par la Répuhlique Argentine (voie des Andes).

— **Consulats.** L'exequatur est accordé à M. Louis Lombard, de New-York, consul général des Etats-Unis d'Amérique à la résidence de Zurich.

— **Exposition internationale du Livre et des Arts graphiques, Leipzig 1914.** La Section officielle suisse, achevée le jour de l'inauguration, pouvait, en ce jour, offrir la première édition de son catalogue. La deuxième édition diffère peu de sa devancière. En un volume de 228 pages, le catalogue suisse donne les listes des exposants suisses, ainsi que différents travaux originaux concernant le vaste domaine des arts graphiques et leur développement en Suisse. Par des hommes les plus compétents on y voit traitées les matières les plus diverses (questions juridiques ou professionnelles; graphiques artistiques; associations professionnelles ouvrières et patronales; tarifs, etc., etc.). Dix-huit planches, la plupart en couleurs, ont été offertes par des exposants. Encartées à la fin du volume, elles contribuent à rehausser la valeur du volume, qui, en annexe, contient le plan général de l'exposition avec désignation des placements suisses. Le catalogue est publié par les soins de l'Office central suisse pour les expositions.

Einnahmen der eidg. Zollverwaltung — Recettes de l'administration fédérale des douanes

Monat	1913 Fr.	1914 Fr.	Mehreinnahme *Augmentation* Fr.	Mindereinnahme *Diminution* Fr.	Mois
Januar	6,777,973. 13	5,845,566. 70	—	932,406. 43	*Janvier*
Februar	6,615,302. 79	6,140,339. 57	—	474,963. 22	*Février*
März	7,139,557. 03	7,415,079. 41	275,522. 38	—	*Mars*
April	7,080,981. 71	6,843,890. 02	—	237,091. 69	*Avril*
Mai	6,780,169. —	6,693,391. 05	—	86,777. 95	*Mai*
Juni	6,454,175. 87	6,266,739. 60	—	187,436. 27	*Juin*
Juli	6,541,190. 73	—	—	—	*Juillet*
August	6,391,328. 20	—	—	—	*Août*
September	7,066,563. 19	—	—	—	*Septembre*
Oktober	8,670,754. 97	—	—	—	*Octobre*
November	7,014,555. 25	—	—	—	*Novembre*
Dezember	8,609,599. 37	—	—	—	*Décembre*
Jan.-Juni	40,848,159. 53	39,205,006. 35	—	1,643,153. 18	*Janv.-Juin*
Jan.-Dez.	85,142,151. 24	—	—	—	*Janv.-Déc.*

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurs vom 11. Juli an — Cours de réduction à partir du 11 juillet

Deutschland	Fr. 123. —	= 100 Mk.	**Allemagne**
Oesterreich	„ 104. 40	= 100 Kr.	**Autriche**
Ungarn	„ 104. 40	= 100 „	**Hongrie**
Italien	„ 99. 75	= 100 Lires	**Italie**
Belgien	„ 99. 55	= 100 Fr.	**Belgique**
Luxemburg	„ 98. 65	= 100 „	**Luxembourg**
Grossbritannien und Irland	„ 25. 25	= 1 Pfd. St.	**Gr.-Bretagne et Irlande**
Argentinien	„ 502. —	= 100 Goldp.	**Argentine**

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VOGLER**

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**

HANS SCHWARZ
Adressbuch der Schweiz
für Industrie, Handel und Gewerbe
X. Ausgabe in Bearbeitung. — Verlangen Sie Prospekte u. Vertreterbesuch.
Schweizer Industrie Verlag, Stampfenbachstrasse 57, I. St., **Zürich 6.**
IX. Ausgabe, so lange Vorrat, bei Einsendung dieses Inserates **Fr. 20** statt Fr. 25. (3030 Z) (1836)

Bâtiment industriel à louer
à Pontarlier (Doubs)
de construction moderne et confortable, d'environ 600 m² de surface en plusieurs locaux très bien éclairés et aérés.
Force hydraulique de 10 chevaux. Electricité et 2 locaux superposés d'environ 60 m² chacun, dépendance:
Force hydraulique de 4 chevaux. Electricité avec appartement de 3 pièces.
Ecrire sous chiffre **A 24999 L, à Haasenstein & Vogler, Lausanne.** (1936 !)

Papierhandlung en gros
4603 Z **A. Jucker, Nachf. v.** 2605
Jucker-Wegmann, Zürich
Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons

A. G. Hotel Engadinerhof Silvaplana
Die Aktionäre werden hiermit zu einer
ausserordentlichen Generalversammlung
auf **Montag, den 27. Juli 1914,** vormittags 10 Uhr, im Hotel eingeladen. (1795 Ch.) 2017
Traktanden:
1. Kapitalbeschaffung.
2. Event. Genehmigung Kaufvertrag.
Silvaplana, den 10. Juli 1914.
Der Verwaltungsrat.

Hypothekar-Darleihen
im **I.** und **II. Range,**
zu 4 bis 5 % Zins, auf 10 bis 15 Jahre fest, in jeder Betragshöhe. 5165 Y (1957 !)
Offerten an **B. K. 1858 Hauptpost, Bern.**

Konkursverhütung
durch **gewissenhafte Raterteilung** und finanzielle Hilfe bei Zahlungsschwierigkeiten. Nachlassverträge. Liquidationen. Strengste Diskretion. I^a Referenzen.
Man wende sich vertrauensvoll unter Chiffre **U 5348 Q** an **Haasenstein & Vogler, Basel.** (2067)

Die
Kantonalbank von Bern

mit Filialen in **St. Immer, Biel, Burgdorf, Thun, Langenthal, Pruntrut, Münster, Interlaken, Herzogenbuchsee, Delsberg**

Agenturen in **Tramlingen, Neuenstadt, Saignelégier, Noirmont, Laufen, Malleray und Meiringen**

— **Staatsgarantie** —

(1388 !) verzinst (3811 Y)

Geldeinlagen

zu folgenden Bedingungen:

1. **in laufender Rechnung** provisionsfrei,
   a) sofort verfügbar zu **2 1/2—3** %
   b) mit einmonatlicher Aufkündung zu **3 1/2** %
   c) mit dreimonatlicher Aufkündung zu **3 3/4** %
   d) mit sechsmonatlicher Aufkündung zu **4** %
2. **gegen Einlagescheine** (Büchlein)
   bis Fr. 5,000 zu **4** %
   über Fr. 5,000 bis Fr. 10,000 zu **3 3/4** %
   über Fr. 10,000 zu **3 1/2** %
3. **gegen Kassascheine** **4 1/4** %
   in Stücken zu Fr. 500, 1000 und 5000, **beidseitig** kündbar per drei Monate auf den Tag des Ablaufes von **drei Jahren; später seitens des Gläubigers** jeweilen per drei Monate auf den Ablauf einer zweijährigen Periode, **seitens der Bank** jederzeit auf drei Monate.
   Verzinsung halbjährlich, mittelst Coupons, die bei sämtlichen Kantonalbanken zahlbar sind.
   Die Stempelgebühr wird von der Bank getragen.
4. **in Check-Rechnung:** nach Uebereinkunft.

Weizenverkauf

Unter Auflage eines von der unterzeichneten Amtsstelle zu beziehenden Pflichtenheftes **verkauft die Schweizerische Militärverwaltung einige Partien**

Kansas-, Manitoba- und Montanaweizen

ab Lager in Altdorf. (5174 Y) (1958.)

Bern, den 1. Juli 1914.

Eidg. Oberkriegskommissariat.

Liquidation

der (O F 8694) (1905.)

Bank in Altstätten

Laut Beschluss der Aktionärversammlung vom 3. April 1914 ist diese Gesellschaft gemäss Vertrag mit der **St. Gallischen Kantonalbank in Liquidation getreten.**

Die Gläubiger der **Bank in Altstätten** werden hiemit nach Vorschrift der Artikel 665 und 667 des Schweiz. Obligationenrechtes aufgefordert, ihre Ansprüche bei der **Bank in Altstätten in Liquidation** (im **Lokal der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale in Altstätten**) anzumelden.

Unter Hinweis auf die bezügliche Publikation der St. Gallischen Kantonalbank wird den Kreditoren der **Bank in Altstätten** andurch die Mitteilung gemacht, dass diejenigen Gläubiger, welche die **St. Gallische Kantonalbank** als Rechtsnachfolgerin der **Bank in Altstätten** anerkennen und ihre Forderungen auf dieselbe als neue Schuldnerin übertragen, der Anmeldung enthoben sind.

Altstätten, den 19. Juni 1914.

Die Liquidationskommission.

St. Gallische Kantonalbank

Anschliessend an die Publikation der Liquidationskommission der **Bank in Altstätten** vom 19. Juni 1914 erklären wir hiemit, als Schuldnerin einzutreten für sämtliche durch die Bilanz der **Bank in Altstätten** vom 31. März 1914 ausgewiesenen **Obligationen-, Sparkassa-** und **Kontokorrent-Kreditoren-Verpflichtungen** dieses Institutes.

Die Gläubiger der betreffenden Guthaben werden eingeladen, zum Zwecke der Umschreibung ihrer Titel und Büchlein mit **unserer Filiale in Altstätten** in Verbindung zu treten.

St. Gallen, den 24. Juni 1914.

Für die St. Gallische Kantonalbank,
Der Direktor:
C. Gairing.

Papierfabrik Perlen

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung wird der **Coupon Nr. 12** unserer Aktien **vom 1. Juli** an mit

Fr. 30

eingelöst:

an der **Kasse der Gesellschaft** in **Perlen,** 1960;
von den Herren **Falck & Co.** in **Luzern,**
von der **Aktiengesellschaft Leu & Co.** in **Zürich,**
an den **Kassen der Eidg. Bank A. G.** in **Zürich, Basel, Bern** und **St. Gallen.** (K 1089 L)

Luzern, den 26. Juli 1914.

Der Verwaltungsrat.

Höchste Zeit

ist es jetzt für die Herren Inserenten, uns die Kalenderaufträge für die Ausgabe 1915 zu erteilen, da die meisten und grössten Kalender infolge der hohen Auflagen und des frühen Erscheinens in allernächster Zeit in Druck gelangen. Probeexemplare, Tarife und Kostenanschläge werden mit allen gewünschten Auskünften kostenlos geliefert.

Haasenstein & Vogler,
(1990.) **Annoncen-Expedition.**

Elektrische Lichtbühne A. G., Zürich

Ausserordentliche Generalversammlung

Montag, den 20. Juli 1914, nachmittags 2 1/2 Uhr

im Restaurant du Nord, I. Stock, Zürich I

Traktanden:

1. Bericht der neuen Verwaltung über ihre Geschäftsprüfung und des Status der Gesellschaft. (Z 4261 c) (2019.)
2. Beschlussfassung über Fortbetrieb oder Liquidation.

Die Verwaltung.

Kurhaus-Hôtel-Montbarry et Bains

Bahnhof: Le Paquier bei Greierz. — **Bahnhof: Greierz**

Luft- und Badeort. Schwefel- und Eisenquelle. Inmitten von Tannenwäldern. Reizende Spaziergänge und Ausflüge in die Freiburger Alpen. Mässige Preise. Illustrierter Prospekt durch **J. Bettschen,** Besitzer.

Gleiches Haus: **Montreux: Hôtel de l'Europe,** 3 Minuten vom Bahnhof, (2904 M) als Durchgangsaufenthalt sehr zu empfehlen. (2011.)

Oeffentliches Inventar

Fristverlängerung

Golliez, Louis Henri, gewesener Professor, in **Bern,** Helvetiastrasse Nr. 51. (5439 Y) (2021.)

Durch Verfügung des Regierungsstatthalters II von Bern vom 6. Juli 1914 ist die Frist zur Erklärung über den Erwerb der Erbschaft (Art. 587 Z. G. B.) bis **6. September 1914** verlängert worden.

Bern, den 10. Juli 1914.

Der Massaverwalter: F. Moser, Fürsprech. **Der bestellte Notar:** C. Montandon, Notar.

Die Aktiengesellschaft unter der Firma

MINATOLWERK A. G. in Luzern

ist am 12. Juni 1914 (S. H. A. B. Nr. 139 vom 15. Juni 1914, pag. 1038) in **Liquidation** getreten. Aktiven und Passiven sind an die neu gegründete Aktiengesellschaft

„MINATOLWERKE A. G." in Luzern

übergegangen. (2023 !)

Dennoch fordern wir hiemit alle Gläubiger auf (gemäss Art. 665 O. R.), ihre Ansprachen bei der letztgenannten Firma, welche zur Führung der Liquidation beauftragt ist, anzumelden.

Adresse: **Voltastrasse, LUZERN.**

Wer im **Kanton Graubünden** mit seiner stark entwickelten **Hotelerie Reklame** zu machen gedenkt, benützt sehr vorteilhaft die

„Neue Bündner Zeitung"

einziges politisches Tagesblatt, das **wöchentlich 7 mal** erscheint.

Billigste Insertionspreise!

Inserate für die Landwirte, überhaupt die Bewohner der entlegeneren Talschaften berechnet, haben sehr guten Erfolg im

„Bündner Volksblatt"

2 mal per Woche erscheinend.

Annoncen und Reklamen, die gleichzeitig für beide Blätter bestellt werden, erhalten im Letzteren

50 % Rabatt

Man wende sich an **Haasenstein & Vogler.**

Compagnie du Chemin de fer Gland-Begnins

Les obligations N°s 111 et 162

ont été désignées pour le remboursement en **fr. 500** au 31 décembre 1914. Passé cette date, elles cesseront de porter intérêt.

Le paiement sera effectué aux domiciles indiqués sur les titres. (25248 L) (2014 !)

Reise nach London!

Preisw. Wohnung oder Pension. Fremdenführung. Prosp. kostenfrei. Deutsches Haus, 50, St. Georges Rd. n. Victoria-stat., **London** S.W. 643!

Les
insertions
pour les
financiers commerçants et industriels
trouvent dans la
Feuille officielle suisse du commerce

la publicité la plus étendue et la plus efficace

Régie des annonces:
Haasenstein & Vogler

Bureautochter

im Maschinenschreiben kundig,

sucht passende Stelle

in ein Bureau an der Linie **Olten-Bern.** (2020.)

Offerten sind zu richten unter Chiffre **Ne 5434 Y** an **Haasenstein & Vogler, Bern.**

Anlegung und Nachführung

der

Buchhaltung (5367 Q) (2065.)

Inventuren und Bilanzen, Revisionen etc.

besorgt prompt, gewissenhaft und streng diskret

E. Günther, Basel,
Bücher-Revisor.

Amerik. Buchführung

lehrt gründl. durch Unterrichtsbriefe. Erfolg gar. Verl. Sie Gratisprospekt. **H. Frisch,** Bücherexp., **Zürich B 1.**

PROSPEKT

$4\frac{3}{4}$ % staatssteuerfreies Hypothekar-Anlehen im I. Range

von Fr. 1,000,000

der

Grand Hôtel & Thunerhof
Hôtels Bellevue & du Parc A. G. in Thun

Zum Zwecke der Umwandlung eines ihr anlässlich der Erwerbung der Thunerhofbesitzung überbundenen, auf dieser Liegenschaft haftenden und per 31. Dezember 1914 rückzahlbaren Hypothekaranlehens von ursprünglich Fr. 800,000 — jetzt noch Fr. 792,000 —, sowie zur Tilgung nicht konsolidierter Verbindlichkeiten und zur Schaffung von Mitteln für neue Aufwendungen und Verbesserungen nimmt die **Grand Hôtel & Thunerhof, Hôtels Bellevue & du Parc A. G. in Thun** unter Mitwirkung der Kantonalbank von Bern und der Spar- & Leihkasse in Bern ein Anlehen auf im Betrage von Fr. 1,000,000 (einer Million Franken).

Dieses Anlehen ist eingeteilt in 1000 auf den Inhaber lautende Partialobligationen zu Fr. 1000, welche die Nummern 1—1000 tragen und mit halbjährlichen Zinscoupons per 30. Juni und 31. Dezember versehen sind.

Die Gesellschaft verpflichtet sich, das Anlehenskapital vom 30. Juni 1914 hinweg zu $4\frac{3}{4}$ % per Jahr, halbjährlich per 30. Juni und 31. Dezember, erstmals 31. Dezember 1914, zu verzinsen.

Die Tilgung des Anlehens beginnt nach 5 Jahren, am 30. Juni 1919, indem während 10 aufeinanderfolgenden Jahren je Fr. 10,000 und in den darauffolgenden 10 Jahren je Fr. 20,000 des Anlehenskapitals, jeweilen am 30. Juni zurückbezahlt werden.

Der nach Ablauf von 25 Jahren, somit am 30. Juni 1939, noch verbleibende Rest des Anlehenskapitals wird ohne weitere Kündigung zur Rückzahlung fällig.

Der Anlehens-Schuldnerin wird jedoch das Recht eingeräumt, erstmals nach Ablauf von 5 Jahren und später auf jeden Couponterminin das Anlehen ganz oder teilweise auf eine dreimonatliche Kündigung hin zurückzuzahlen.

Im Falle teilweiser Rückzahlung erfolgt die Bezeichnung der zu tilgenden Partialobligationen durch Verlosung. Diese wird durch die Kantonalbank von Bern unter Beiziehung von Zeugen vorgenommen und ist im Schweizerischen Handelsamtsblatte, sowie im Bernischen Amtsblatte zu veröffentlichen.

Die fälligen Zinscoupons und die zur Rückzahlung bezeichneten Partialobligationen des Anlehens sind spesenfrei für die Inhaber zahlbar:

bei der Kantonalbank von Bern in Bern und ihren Zweiganstalten, bei der Spar- & Leihkasse in Bern.

Die Schuldnerin verpflichtet sich, die Titel des Anlehens, während dessen ganzer Dauer an der Berner Börse kotieren zu lassen.

Zur Sicherheit für das vorbezeichnete Schuldkapital von Fr. 1,000,000 nebst Zinsen und allfälligen Folgen bestellt die Schuldnerin, **Grand Hôtel & Thunerhof, Hôtels Bellevue & du Parc A. G.**, ein Grundpfandrecht als Gesamtpfandrecht im I. Range auf die ihr zu Eigentum angehörenden Liegenschaften, nun alle in der Gemeinde Thun, eingetragen auf den Grundbuchblättern:

Thun Nr. 671 und 672 und Thun-Goldiwil Nr. 424 und 425.
Katasterplan Flur B, Parzellen Nr. 343 und 211 Thun
und » 13/14 » » 232, 233, 237 und 238 Goldiwil.

Total-Flächeninhalt: 10 Hektaren, 61 Aren und **85 m²**
Total-Brandversicherung: 23 Objekte **Fr. 1,878,400**
Total Grundsteuerschatzung . . . „ 2,172,920
sowie das als **Zugehör bezeichnete Mobiliar,** das mit **Fr. 551,482** gegen Brandschaden versichert ist.

Thun, 10. Juli 1914.

Grand Hôtel & Thunerhof, Hôtels Bellevue & du Parc A. G. in Thun
Der Präsident: **G. Hofer-Lanzrein.**

Die unterzeichneten Banken haben das vorbeschriebene Hypothekar-Anlehen der **Grand Hôtel & Thunerhof, Hôtels Bellevue & du Parc A. G. von Fr. 1,000,000** fest übernommen und bringen es zu folgenden Bedingungen zur Emission: (5428 Y) (2016.)

A. Konversion

Die Inhaber von Delegationen des Hypothekar-Anlehens im I. Range von ursprünglich Fr. 800,000 à $4\frac{1}{2}$ % der Einwohnergemeinde Thun vom 31. Dezember 1882, konvertiert auf $3\frac{3}{4}$ % ab 1. Januar 1890, haben

vom 11. bis und mit 18. Juli 1914

das Vorrecht zur Konversion in Titel des neuen Anlehens zu

100 %

mit **Zinsgenuss à $4\frac{3}{4}$ % vom 30. Juni 1914.**

Gegen Rückgabe einer mit Quittung des letzten Inhabers versehenen Delegation des am 31. Dezember fälligen Anlehens, mit Jahrescoupon per 31. Dezember 1914, erhalten sie:

Einen Interimsschein zu Fr. 1000 des neuen $4\frac{3}{4}$ % Anlehens mit Halbjahrescoupon per 31. Dezember 1914;
Fr. 18.75 bar, als Halbjahreszins à $3\frac{3}{4}$ % bis 30. Juni 1914.

B. Subskription

Die durch Konversion nicht beanspruchten Partialobligationen des neuen Anlehens werden zur öffentlichen Subskription aufgelegt zum Kurse von

100 %

zuzüglich Marchzins vom 30. Juni 1914.

Die Zeichnungen sind bis spätestens am

18. Juli 1914

bei einer der unten bezeichneten Stellen einzureichen.

Im Falle einer Ueberzeichnung unterliegen die gezeichneten Beträge einer verhältnismässigen Reduktion.

Die Einzahlung der zugeteilten Beträge hat bis spätestens 31. August 1914 stattzufinden.

Es werden dafür Interimsscheine mit einem Halbjahrescoupon per 31. Dezember 1914 ausgegeben, welche nach dem 31. Dezember 1914 gegen die definitiven Titel umgetauscht werden.

Bern, 10. Juli 1914.

Spar- & Leihkasse in Bern. Kantonalbank von Bern.

Zeichnungen werden spesenfrei entgegengenommen von:

Spar- & Leihkasse in Bern, **Kantonalbank von Bern,** und ihren Zweiganstalten,
Schweizerische Volksbank in Bern, **Spar- & Leihkasse in Thun,**
Spar- und Leihkasse von Steffisburg in Steffisburg,
woselbst vollständige Prospekte, Formulare für Konversionsanmeldungen und Zeichnungsscheine erhältlich sind.

Buchdruckerei H. JENT & Co. in Bern — Imprimerie H. JENT & Co., à Berne